

**ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL**

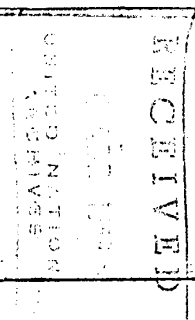
**CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL**

UNRESTRICTED
E/AC.25/5
5 avril 1948
ORIGINAL : FRENCH

COMITE SPECIAL DU GENOCIDE

TABLE DE CONCORDANCES

- PROJETS DE CONVENTIONS SUR LE GENOCIDE -			CHARTRE DU TRIBUNAL MILITAIRE INTERNATIONAL 8 AOUT 1945
SECRETAIRE GENERAL (DOC. E/447)	ETATS-UNIS D'AMERIQUE (DOC. E/623 - ANNEXE)	FRANCE (DOC. E/623/Add.1)	
CLAUSES SUBSTANTIELLES	P R E A M B U L E CLAUSES SUBSTANTIELLES	CLAUSES SUBSTANTIELLES	
Article I - Groupes protégés - Actes constitutifs du génocide	Article I	Article 1 - (1 ^o parag.)	Article 6 (2 ^{ème} parag. C)
Article II - Faits punis	Article II	Article 1 - (4 ^{ème} par.) Article 2	Article 6 (3 ^{ème} parag.)
Article III - Répression des propagandes conduisant au génocide	Article III	Article 1 - (2 ^{ème} par.)	Article 7
Article IV - Qualité des coupables			
Article V - L'ordre de la loi et le commandement du supérieur hiérarchique	Article IV		Article 6 (2 ^{ème} para. C) Article 8
Article VI - Prévision du génocide dans la loi pénale nationale.	Article V - (1 ^{er} parag.)		



PROJETS DE CONVENTIONS SUR LE GENOCIDE			CHARTRE DU TRIBUNAL MILITAIRE INTERNATIONAL 8 AOUT 1945
SECRETAIRE GENERAL (DOC. E/447)	ETATS-UNIS D'AMERIQUE (DOC. E/623/ ANNEXE)	FRANCE (DOC. E/623/Add.1)	
PREAMBULE			
CLAUSES SUBSTANTIELLES	CLAUSES SUBSTANTIELLES	CLAUSES SUBSTANTIELLES	
Article VIII - Universalité de l'application de la loi pénale nationale	Article V c - (2ème parag.)		
Article VIII - Extradition	Article VI		
Article IX - Jugement du génocide par une juridiction internationale	Article VIII	Article 3	
Article X - Du tribunal international	Article VII - (1er & 2º parag.)	Articles 4 à 10	
Article XI - Dissolution des groupes ayant participé au génocide	Article IX		Article 9
Article XII - De l'action des Nations Unies contre le génocide	Article X		
Article XIII - Réparations aux victimes du génocide	Article VII - (3ème parag.)		

PROJETS DE CONVENTIONS SUR LE GENOCIDE

CHARTRE DU TRIBUNAL
MILITAIRE INTERNATIONAL
(8 AOUT 1945)

SECRETAIRE GENERAL
(DOC. E/447)

ETATS-UNIS D'AMERIQUE
(DOC. E/623 - ANNEXE)

FRANCE
(DOC. E/623/Add.1)

CLAUSES SUBSTANTIELLES

CLAUSES SUBSTANTIELLES

CLAUSES SUBSTANTIELLES

Article XIV - Règlement des différends
relatifs à l'interprétation
de la Convention

Article XI

CLAUSES PROTOCOLAIRES

CLAUSES PROTOCOLAIRES

CLAUSES PROTOCOLAIRES

Article XV - Langues - date de la
Convention

Article XII

Article XVI - A qui la Convention sera-t-elle
ouverte ? Moyen d'y devenir
partie ?

Article XIII

Article 11 et 13

Article XVII - Réserves.

Article XVIII - Entrée en vigueur de la
Convention

Article XIV

Article 12 et 14

Article XIX - Durée de la Convention -
Dénonciation

Article XV

Article XX - Abrogation de la Convention

Article XVI

Article XXI - Revision

Article XVII

Article XXII - Notifications par le
Secrétaire général

Article XVIII

PROJETS DE CONVENTIONS SUR LE GENOCIDE			CHARTRE DU TRIBUNAL MILITAIRE INTERNATIONAL 8 AOUT 1945
SECRETAIRE GENERAL (DOC. E/447)	ETATS-UNIS d'AMERIQUE (DOC. E/623 - ANNEXE)	FRANCE (DOC. E/623/Add.1)	
CLAUSES; PROTOCOLAIRES Article XXIII - Dépôt de la Convention - Envoi - de copies aux gouvernements Article XXIV - Enregistrement de la Convention	CLAUSES PROTOCOLAIRES Article XIX Article XX	CLAUSES PROTOCOLAIRES	